



VivaSpanish

vivaspanish.pl

A1-A2

Gramatica

Presente de indicativo

Czas terazniejszy — Ficha de gramatica

1. Verbos regulares -AR/-ER/-IR
2. Ser, estar e ir — irregulares absolutos
3. Irregulares vocálicos: e>ie, o>ue, e>i, i>y
4. Irregulares en «yo»: -go, -zco y especiales
5. Usos del presente + errores frecuentes

1 Verbos regulares: -AR, -ER, -IR

Czasowniki regularne: trzy grupy koniugacyjne

En español hay tres grupos según la terminación del infinitivo. Cada grupo tiene sus propias desinencias (terminaciones personales).

W hispańskim są trzy grupy koniugacyjne według końcówki bezokolicznika. Każda ma własne końcówki osobowe w czasie teraźniejszym.

Persona / Osoba	habl-AR (mowić)	com-ER (jeść)	viv-IR (żyć/mieszkać)
yo ja	hablo	como	vivo
tú ty	hablas	comes	vives
él/ella/Ud. on/ona/Pan/Pani	habla	come	vive
nosotros/as my	hablamos	comemos	vivimos
vosotros/as wy	habláis	coméis	vivís
ellos/ellas/Ud. S oni/one	hablan	comen	viven

Clave: -ER vs -IR / Klucz: -ER vs -IR

-ER e -IR son idénticas en todas las personas salvo nosotros (-emos vs -imos) y vosotros (-eis vs -is).

-ER i -IR mają te same końcówki z wyjątkiem nosotros i vosotros. Naucz się tej różnicy: comemos vs vivimos.

Verbos regulares frecuentes / Czyste czasowniki regularne

-AR	-ER	-IR
hablar mówić	comer jeść	vivir żyć/mieszkać
trabajar pracować	beber pić	escribir pisać
estudiar uczyć się	leer czytać	abrir otwierać
escuchar słuchać	vender sprzedawać	recibir otrzymywać
mirar patrzeć	correr biegać	subir wchodzić
llamar dzwonić	aprender uczyć się	decidir decydować
comprar kupować	comprender rozumieć	dividir dzielić
caminar chodzić	responder odpowiadać	discutir dyskusować
bailar tańczyć		

2 Ser, estar e ir — totalmente irregulares

Ser, estar, ir — całkowicie nieregularne (trzeba zapamiętać)

Estos tres verbos son completamente irregulares en todas las formas — no siguen ningún patrón. Hay que memorizarlos.

Te trzy czasowniki są całkowicie nieregularne — nie mają żadnego wzorca. Trzeba je zapamiętać na pamięci.

Persona	SER <i>byc</i> (cecha stała)	ESTAR <i>byc</i> (stan, miejsce)	IR <i>isc/jechac</i>
yo	soy	estoy	voy
tú	eres	estás	vas
él/ella	es	está	va
nosotros	somos	estamos	vamos
vosotros	sois	estáis	vais
ellos	son	están	van

SER vs ESTAR — cuando usar cada uno / Kiedy używać?

SER — identidad, cecha stała

Origen: Soy de Polonia. Jestem z Polski.

Profesión: Es médica. Jest lekarką.

Identidad: Somos amigos. Jesteśmy przyjaciółmi.

Hora: Son las tres. Jest trzecia.

Descripción permanente: El libro es grande.

ESTAR — estado, lokalizacja

Estado: Estoy cansado. Jestem zmęczony.

Localización: Esta en casa. Jest w domu.

Estado de ánimo: Estamos bien. Mamy się dobrze.

Resultado de acción: La puerta está abierta.

Estado temporal: El café está caliente.

Truco: IR a + infinitivo = futuro próximo / Trik: IR a + bezokolicznik = bliska przyszłość

Voy a estudiar mañana. Będzie jutro się uczyć. · Van a comer en casa. Będzie jeść w domu. · Vamos a ver la película. Będziemy oglądać film.

3 Irregulares vocálicos: E>IE, E>I, O>UE, U>UE, I>Y

Nieregularnosci samogloskowe — zmiana samogloski w rdzeniu

La vocal del radical cambia en yo, tu, el/ella y ellos/ellas. Nosotros y vosotros NUNCA cambian — forman «la bota».

Samogloska w rdzeniu zmienia sie w yo/tu/el/ellos. Nosotros i vosotros NIGDY nie zmieniaja samogloski — tworza ksztalt «buta».

Persona	E > IE CERRAR zamykac	E > I PEDIR proszic	O > UE CONTAR liczyc	U > UE JUGAR grac	I > Y CONSTRUIR budowac
yo	cierro	pido	cuento	juego	construyo
tú	cierras	pides	cuentas	juegas	construyes
él/ella	cierra	pide	cuenta	juega	construye
nosotros *	cerramos	pedimos	contamos	jugamos	construimos
vosotros *	cerrais	pedis	contais	jugais	construis
ellos	cierran	piden	cuentan	juegan	construyen
Otros verbos	Comenzar · Entender Mentir · Pensar Preferir · Querer Sentir · Venir	Elegir · Medir Repetir · Seguir Servir · Vestirse	Costar · Dormir Encontrar · Poder Recordar · Volver Acostarse	Solo: JUGAR	Destruir · Fluir Huir · Obstruir

La «bota» (el zapato) / Kształt «buta»

El cambio ocurre SOLO en yo / tu / el / ellos. Las personas nosotros / vosotros están fuera de la «bota» y NUNCA cambian. Es el mismo patrón en todos los verbos vocálicos.

Zmiana zachodzi TYLKO w yo/tu/el/ellos. Nosotros i vosotros sa poza «butem» i NIGDY nie zmieniaja samogloski.

E > IE	E > I	O > UE	I > Y
Quiero un café. Chce kawy.	¿Que pides? Czego prosisz?	¿Cuanto cuesta? Ile kosztuje?	Construyo una casa. Buduje dom.
Tiene hambre. Jest głodny/a.	Me sirve bien. Dobrze mi służy.	Duermo ocho horas. Spie osiem godzin.	El río fluye. Rzeka płynie.

4 Irregulares en «yo» — verbos -go, -zco y especiales

Nieregularne tylko w «yo» — pozostałe osoby są regularne

Estos verbos solo cambian en la forma yo. Las demás personas son regulares (salvo algunos que además tienen cambio vocálico).

Te czasowniki zmieniają się tylko w «yo». Pozostałe osoby są regularne (chyba że mają też zmianę samogłoski — np. TENER, VENIR).

Lista completa: irregulares en yo / Pełna lista: nieregularne w «yo»

HACER → yo: hago robić	DAR → yo: doy dawac
TENER → yo: tengo mieć/mieć	VER → yo: veo widzieć
VENIR → yo: vengo przychodzić	SABER → yo: se wiedzieć
SALIR → yo: salgo wychodzić	COGER → yo: cojo łapać/chwytać
PONER → yo: pongo kładc/umieszcic	CONOCER → yo: conozco znac
TRAER → yo: traigo przynosić	CONducIR → yo: conduzco prowadzić/jechać
CAER → yo: caigo spadać	CABER → yo: quepo mieszczic się
OIR → yo: oigo słyszeć	ESTAR → yo: estoy być (stan)

Patron -CER/-CIR: yo termina en -zco / Wzorzec -CER/-CIR: «yo» kończy się na -zco

Verbos en -ECER / -OCER / -UCIR → yo: -zco · parecer→parezco · merecer→merezco · nacer→nazco · obedecer→obedezco · traducir→traduzco · producir→produzco · reducir→reduzco

Conjugación completa: verbos clave / Pełna odmiana: kluczowe czasowniki

	TENER <i>mieć</i>	DECIR <i>mówić</i>	VENIR <i>przychodzić</i>	HABER <i>mieć (pomoc.)</i>
yo	tengo	digo	vengo	he
tú	tienes	dices	vienes	has
él/ella	tiene	dice	viene	ha/hay
nosotros	tenemos	decimos	venimos	hemos
vosotros	tenéis	decís	venís	habéis
ellos	tienen	dicen	vienen	han

5

Usos del presente + Errores frecuentes

Zastosowania czasu terazniejszego i czeste bledy

¿Cuándo se usa el presente de indicativo? / Kiedy używamy czasu terazniejszego?

Uso	Ejemplo español	Przykład po polsku
Acción habitual	Trabajo todos los días. Pracuję codziennie.	Rutyna, zwyczaj
Hecho actual	El sol sale por el este. Słońce wschodzi na wschodzie.	Fakty, prawa ogólne
Futuro próximo	Manana voy a Madrid. Jutro jadę do Madrytu.	Bliska przyszłość (z kontekstem)
Presente histórico	En 1492 Colón llega a América.	Narración histórica (bardziej żywa)
Acción en progreso	Ahora mismo como. Teraz właśnie jem.	Czynność teraz (bez progresywnego)
Preguntas / ofertas	¿Te ayudo? Pomoc ci? · ¿Viene con nosotros?	Propozycje, pytania grzecznościowe

Errores frecuentes de los polacos / Czyste błędy Polaków

Incorrecto	Correcto	Por que / Dlaczego
X Yo teneo un perro.	Yo tengo un perro.	tener → yo: tengo (no *teneo)
X Yo quero dormir.	Yo quiero dormir.	querer → yo: quiero (e>ie)
X Ella pode venir.	Ella puede venir.	poder → el/ella: puede (o>ue)
X Estoy de Polonia.	Soy de Polonia.	Origen = SER, no estar
X Soy cansado.	Estoy cansado.	Estado temporal = ESTAR, no ser
X Yo conoces a María.	Yo conozco a María.	conocer → yo: conozco (-zco)
X Nosotros queremos — ellos queren.	ellos quieren	e>ie en ellos (forma de la bota)